

Tidningsläsesalen har under år 1894, liksom föregående år, varit tillgänglig för allmänheten hvarje dag kl. 4—9 e. m. med undantag af sönd- och haldagarna, då densamma varit öppen från kl. 8 f. m. till kl. 7 e. m. Den s. k. „*Barnens läsesal*“ har varit öppen samma dagar som biblioteket kl. 5—8 e. m. under uppsigten af en person, som direktionen därtill förordnat. Emedan trafiken varit mindre liflig under tiden från den 15 april till den 15 oktober, har barnläsesalen, som under nämnda tid varit inrymd i tidningsläsesalen, stått under bibliotekariens omedelbara uppsigt.

Läsesalarnas
öppenhållande.

Besöken i hvardera läsesalen har under året varit ganska talrika. I tidningsläsesalen har antalet af besökande icke så noga kunnat kontrolleras, men har det ungefärliga antalet uppgått till 125 om söknedagarna, samt söndagarna till 400, eller inalles under hela året 59,925. I barnläsesalen har frekvensen uppgått till 22,625 mot 24,408 år 1893.

Besöket af läse-
salarna.

Inrättningens bestyrelse har under året utgjorts af Herrar Doktor A. A. Granfeldt (ordförande), Doktor A. G. Fontell, Professor F. Elfving och Magister M. Holmberg, Professorskan Elna Pipping, samt Fröknarna M. Friberg och A. Trygg.

Bibliotekets
bestyrelse.

Såsom bibliotekarie har fungerat studeranden U. L. Lehtonen, och till hans biträde i Barnens Läsesal utsågs af bestyrelsen, sedan Fru Anni Sundelin den 15 April afgått, Folkskollärarynnan Fröken Sigrid Mannström; samt såsom vaktmästare plåtslagaren K. V. Lehtinen“.

Personalen.

XI. Direktionen för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl.

Den af Direktionen till Stadsfullmäktige afgifna berättelsen är af följande lydelse:

„*Sedmigradskys småbarnsskola* började sin värksamhet för året den 15 januari med 96 elever, fördelade på tre afdelningar: skolafdelningen med 36 elever, 14 gossar och 22 flickor, högre barnträdgården med 30 elever 15 gossar och 15 flickor, och lägre barnträdgården med 30 elever, 12 gossar och 18 flickor.

Sedmigradskys
småbarnsskola.

Skolan tillslöts den 9 juni, då från högsta afdelningen utdimitterades 27 elever, 10 gossar och 17 flickor, af hvilka 8 gossar och 14 flickor af-

gingo till högre folkskola, 1 gosse till förberedande klass vid normallyceum och 1 till förberedande klass vid reallyceum, 2 flickor till svenska fruntimmersskolan och 1 till rysk skola.

Å skolafdelningen undervisades i troslära, läsning, skrifning, hufvudräkning, ritning, sång, gymnastik och handarbete fyra timmar dagligen. I barnträdgården sysselsattes eleverna med skrifning, ritning, sång, handarbete och rörelselekar, hvarjemte lärarinnan genom berättelser och samtal sökte väcka barnens religiösa och moraliska känsla samt utveckla deras förstånd. Undervisningstimmarnas antal var där tre hvarje dag.

Skolförsummelserna utgjorde för vårterminen å skolafdelningen 3 % och i barnträdgården 5 % af undervisningstimmarna.

Skolafgift, 1 mark i månaden, erlades af 35 barn, 13 gossar och 22 flickor.

För höstterminen öppnades skolan den 1 september, då till lägre barnträdgården intogos 28 nya elever, 11 gossar 17 flickor. Till skolafdelningen uppflyttades 14 gossar och 13 flickor, till högre barnträdgården 11 gossar och 18 flickor, och utgjorde då elevantalet åter 96, hvaraf 42 gossar och 54 flickor. På skolafdelningen funnus 18 gossar och 18 flickor, i högre barnträdgården 11 gossar och 19 flickor samt i lägre barnträdgården 13 gossar 17 flickor. Under hösten afled en flicka i skarlakansfeber, och i stället intogs en gosse.

Skolafgift erlades af 35 barn, 15 gossar och 20 flickor.

Skolförsummelserna utgjorde å skolafdelningen 1 % och i barnträdgården 3 % af undervisningstimmarna.

Anstalten tillslöts för året den 20 december med en luciefest, därvid fru kommerserådinnan A. Sinebrychoff lät till eleverna från medellösa hem utdela en omgång kläder och skoplagg.

Lärarinnor voro: fröken N. Lagerblad, hvars tjänst under vårterminen, då hon åtnjöt tjänstledighet, sköttes af pastorskan A. Hofström, fröken Elin Skogman, ett yngre lärarinnebiträde A. Eklund samt föreståndarinnan pastorskan Emmy Skogman.

Marias asyl.

I barnträdgården *Marias asyl* voro under vårterminen inskrifna 79 och under höstterminen 80 barn. De sysselsattes med undervisning tre timmar dagligen, och var undervisningen densamma som i barnträdgårdsafdelningen vid Sedmigradskys småbarnsskola.

Afgift till inrättningen, 1 mark i månaden, erlades af 33 barn under vårterminen och 30 under höstterminen.

Vårterminen började den 15 januari och slutade den 9 juni. Höstterminen varade från den 1 september till den 19 december.

Skolförsummelserna uppgingo för vårterminen till 8 % och för höstterminen till 5 % af undervisningstiden.

Undervisningen meddelades af föreståndarinnan fröken M. Hertz och hennes biträde fröken H. Lagerman.

Både i Sedmigradskys småbarnsskola och i Marias asyl fingo hvar dag, då där undervisades, de fattigaste barnen en måltid varm mat. Dessa barns antal var i Sedmigradskys småbarnsskola 56 och i Marias asyl 32. Kosten utgjordes af korn-, hafre-, bohvete-, ris-, och mannagryns välling och gröt, kött-, fisk-, kål-, och ärtsoppa, kokt mjölk med bröd. Portionen kostade 15 penni“.

Revisionsberättelse för år 1894 bifogas här och är af följande innehåll:

„Efter värkställd granskning af Sedmigradskys Småbarnsskolas och Marias Asyls räkenskaper för år 1894, få vi öfver förvaltningen af dessa fonder afgifva följande berättelse:

Sedmigradskys Småbarnsskola.

Ställning den 1 januari 1894.

Aktiva.

Gården N:o 24 vid Mariegatan	86,800: —
Gården N:o 21 vid Esplanadgatan	193,000: —
Fordran hos Marias Asyl.	42,000: —
Å löpande räkning	1,000: —
Kassabehållning	778: 72
	<hr/>
	<i>Små:</i> 323,578: 72

Passiva.

Skuld till Borgå Sparbank	62,000: —
Kapitalkonto	261,578: 72
	<hr/>
	<i>Små:</i> 323,578: 72

Inkomster under år 1894.

Hyror	23,574: 16
Ränta	2,249: 69
Skolafgifter	301: —
	<hr/>
	<i>Små:</i> 26,124: 85

Utgifter under år 1894.

Underhåll af gården N:o 24 vid Mariogatan	2,677: 79
do af gården N:o 21 vid Esplanadgatan	6,296: 21
do af Sedmigradskys Småbarnsskola	8,619: 65
Ränta	3,724: 30
Vinst under året	4,806: 90
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 26,124: 85

Ställning der 31 december 1894.*Aktiva.*

Fastigheter	279,800: —
Fordran hos Marias Asyl	43,500: —
Å löpande räkning	900: —
Kassabehållning	185: 62
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 324,385: 62

Passiva.

Skuld till Borgå Sparbank	58,000: —
Kapitalkonto	266,385: 62
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 324,385: 62

Marias Asyl.**Ställning den 1 januari 1894.***Aktiva.*

Fastighet	227,057: 55
Skuldsedlar	48,000: —
Aktier	228: 56
Å löpande räkning	1,050: —
Kassabehållning	306: 62
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 276,642: 73

Passiva.

Skuld till Finlands Statskontor	109,464: 43
do Sedmigradskys Småbarnsskola	42,000: —
Kapitalkonto	125,178: 30
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 276,642: 73

Inkomster under år 1894.

Hyror	11,855: —
Ränta	2,916: —
Skolafgifter	270: —
Diverse	42: —
	<hr/>
	<i>Fmg.</i> 15,083: —

Utgifter under år 1894.

Ränta	6,565: 25
Gårdsunderhåll	3,401: 78
Underhåll af Marias Asyl	3,506: 30
Vinst under året	<u>1,609: 67</u>
	<i>Samt</i> 15,083: —

Ställning den 31 december 1894.*Aktiva.*

Fastighet.	227,057: 55
Skuldsedlar.	48,000: —
Aktier	228: 56
Å löpande räkning	700: —
Kassabehållning	<u>344: 87</u>
	<i>Samt</i> 276,330: 98

Passiva.

Skuld till Finlands Statskontor	106,043: 01
do „ Sedmigradskys Småbarnsskola	43,500: —
Kapitalkonto	<u>126,787: 97</u>
	<i>Samt</i> 276,330: 98

Då fondernas förvaltning handhafs med omsorg och samvetsgrannhet, få vi förorda direktionen till erhållande af ansvarsfrihet för redogörelseåret.

Helsingfors den 29 april 1895.

Gustav Paulig.

Ernst Nordström.“

XII. Förlikningsnämnden.

Någon skild berättelse angående dess verksamhet under redogörelseåret har ej inlemnats af Förlikningsnämnden, hvarföre här kan intagas endast nedanstående af Fattigsakföraren O. Hj. Pesonius till sagda nämnd afgifna relationen, hvaraf en afskrift erhållits och som, med uteslutande af en längre fram återgifven tabell, är af följande innehåll:

„Då jag äfven under senast förflutna år icke haft skäl att frågå det sätt, hvarpå fattigsakförareverksamheten tidigare af mig utöfvats och en utförligare relation öfver sagda verksamhet förty endast vore ett uppreparande af hvad uti tidigare af fattigsakföraren afgifna årsberättelser anförts, får jag nu endast hänvisa till nedanstående tabell, hvilken klargör de hos mig anmälda ärendens antal och beskaffenhet äfvensom de åtgärder, hvartill desamma föranledt.“